



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΡΑΞΗ: «ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ: ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΗ ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ/ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ/ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ»



**Υπουργείο Πολιτισμού, Παιδείας
και Θρησκευμάτων**
Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας

*«Προσαρμογή υλικού για τη διδασκαλία,
εκμάθηση, πιστοποίηση της ελληνικής σε
άτομα με αναπηρίες»*

Προσαρμογή σειράς *Μικρός Αστερίας*
στη μέθοδο Braille για άτομα με αναπηρίες όρασης

Σύνταξη:

Δήμητρα Ζούμα

Επιμέλεια:

Χριστίνα Μητσοπούλου

Υπεύθυνοι Παραδοτέου:

Άννα Κοκκινίδου

Μαρία Δημητρακοπούλου

(Κυριακή Σπανού, Γεωργία
Ματζουλά και Δρ. Δημήτρης
Τζιμόκας)



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Περιεχόμενα	2
1. Εισαγωγή	3
2. «ΜΙΚΡΟΣ ΑΣΤΕΡΙΑΣ»	
2.1. Οι Γραμματοήρωες	3
2.2. Ανάγνωση και Γραφή	7



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Γενικό πλαίσιο που αφορά την προσαρμογή των επιλεγθέντων βιβλίων

Για την προσαρμογή στη γραφή Braille των εγχειριδίων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας ως δεύτερης από παιδιά ηλικίας 6 – 13 ετών που ανήκουν στις ομάδες ενδιαφέροντος, αλλά εμφανίζουν αναπηρία στην όραση, **μελετήθηκαν** τα εξής εγχειρίδια της σειράς «Μικρός Αστερίας» της Ευαγγελίας Γεωργαντζή, εκδ. ΝΕΟHEL, 1999:

« ΜΙΚΡΟΣ ΑΣΤΕΡΙΑΣ»

- Βιβλίο Μικρός Αστερίας (Ανάγνωση και Γραφή)
- Οι Γραμματοήρωες – Μαθαίνω το ελληνικό αλφάβητο
- Παιχνίδι με κάρτες : Οι Γραμματοήρωες
- Αφίσες σε μέγεθος Α4: Οι γραμματοήρωες
- CD διπλό (τραγούδια)
- Προτάσεις για χρωμάτισμα

2. «ΜΙΚΡΟΣ ΑΣΤΕΡΙΑΣ»

2.1. Οι Γραμματοήρωες

Γενικά

Κατά την προσαρμογή

- Όλα τα σύμβολα αφαιρούνται και ο διδάσκων υποδεικνύει στη μητρική γλώσσα ποια θα είναι η δραστηριότητα για το κάθε γράμμα,

Π.χ.: «γνωρίζω», «ψάχνω – βρίσκω», «παιίζω».

2.1.1 Δεδομένα βιβλίου - Α



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

- Γράμματα

Παρατηρήσεις / Υποδείξεις

- Μεταγράφεται

Προτεινόμενη αλλαγή

- 3 κενά διαστήματα ανάμεσα στα γράμματα
- το περιεχόμενο των πινάκων ομαδοποιείται κατά μικρά και κεφαλαία γράμματα
- η διάταξη των γραμμάτων είναι η ίδια

π.χ.:

α β α β α

.....

Α Δ Γ Α Γ

Τεκμηρίωση

- Τα κενά διαστήματα βοηθούν το μαθητή στην απτική αναζήτηση του γράμματος.

2.1.2 Δεδομένα βιβλίου - Β

- Προγραφικές ασκήσεις

Παρατηρήσεις / Υποδείξεις

- Το κεφάλαιο διατηρείται
- Οι προγραφικές ασκήσεις επιλέγονται από το διδάσκοντα και είναι τυφλικές

Τεκμηρίωση

- Ο λατινικός κώδικας Braille παρουσιάζει πολύ μικρές αποκλίσεις στο συνδυασμό των στιγμάτων από τον Ελληνικό. Π.χ.: το στίγμα 1 αντιστοιχεί τόσο στο ελληνικό Α α όσο και στο Λατινικό A a.
- Η βαρύτητα που θα δοθεί στις προγραφικές ασκήσεις από το διδάσκοντα θα εξαρτηθεί από το βαθμό εξοικείωσης (ταχύτητα στη γραφή και ανάγνωση) του μαθητή με τον Κώδικα Braille.
- Οι τυφλικές προγραφικές ασκήσεις στοχεύουν στην εξοικείωση του μαθητή με τη γραφή και ανάγνωση των στιγμάτων Braille. Αυτό πετυχαίνεται με την κατ' επανάληψη πληκτρολόγηση των μεμονωμένων γραμμάτων και συνδυασμών γραμμάτων, π.χ.:

A α

A α

A α

B β

B β, κλπ

Όταν ο μαθητής αποκτήσει ικανοποιητική ταχύτητα στη γραφή και την ανάγνωση μεμονωμένων γραμμάτων, τότε εισάγονται συνδυασμοί γραμμάτων, π.χ.:

A B, A β κλπ

2.1.3 Δεδομένα βιβλίου - Γ

- Επαναληπτικές ασκήσεις

Παρατηρήσεις / Υποδείξεις

- Μεταγράφονται

Προτεινόμενη αλλαγή

- το καινούργιο γράμμα μπαίνει ανάμεσα σε παύλες
- διατηρείται το επίθετο που χαρακτηρίζει κάθε Γραμματοήρωα και ζητούμε από το μαθητή να συμπληρώσει το όνομα του ήρωα, π.χ.:

ζ - ωηρό Z –ου – ζ – ούνη



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

έ-ξυπνος

Τεκμηρίωση

- Ο μαθητής ανακαλεί το όνομα του ζώου που αντιστοιχεί σε κάθε γράμμα και το επίθετο που το χαρακτηρίζει.

2.1.4 Δεδομένα βιβλίου - Δ

- Κόλλησε τα αυτοκόλλητα – stick the stickers

Παρατηρήσεις / Υποδείξεις

Η δραστηριότητα «Κόλλησε τα αυτοκόλλητα» θα μπορούσε να αντικατασταθεί από το «Τα γράμματα έχουν χάσει τα δίδυμα αδερφάκια τους και οι Γραμματοήρωες τα γράμματά τους. Μπορείς να τα βρεις; Κόψε το γράμμα, μετά το Γραμματοήρωα και κόλλησέ τα κάτω από το δικό του γράμμα».

Οποσδήποτε είναι μια εκτενής ίσως και φλύαρη εκφώνηση που με σαφήνεια όμως καθοδηγεί το μαθητή στα βήματα που πρέπει να ακολουθήσει για να υλοποιήσει τη δραστηριότητα.

Αυτό προϋποθέτει την αναδιαμόρφωση του περιεχομένου των αντίστοιχων σελίδων του βιβλίου βλέπόντων έτσι ώστε:

- να αναγράφονται τα γράμματα με κεφαλαίο και μικρό μαζί με το όνομα του Γραμματοήρωα
- να υπάρχουν αρκετές κενές σειρές ανάμεσά τους ώστε ο μαθητής να μπορεί να κολλήσει το αντίστοιχο γράμμα και το όνομα του Γραμματοήρωα.

Σε άλλες σελίδες

- θα δίνονται τα γράμματα σε συνδυασμούς κεφαλαίο – μικρό ανακατεμένα,
- κάθε γράμμα θα καταλαμβάνει μια σειρά,



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

- οι σειρές θα χωρίζονται μεταξύ τους με επαναλαμβανόμενα στίγματα (αυτά υποκαθιστούν τις διακεκομμένες γραμμές που δείχνουν το σημείο που πρέπει να κοπεί ένα χαρτί),
- σε ξεχωριστές σελίδες θα δίνονται τα ονόματα των Γραμματοηρώων ανακατεμένα.

Ο μαθητής:

- διαβάζει τα γράμματα,
- αναζητά το δίδυμο αδερφάκι του,
- το κόβει όπου δείχνουν τα στίγματα,
- ψάχνει το όνομα του γραμματοήρωα,
- το κόβει όπου δείχνουν τα στίγματα και
- κολλά και τα δύο στις κενές σειρές κάτω από το αντίστοιχο γράμμα.

Με αυτόν τον τρόπο εξασκείται στην ανάγνωση, στην ψηλάφηση και αναγνώριση, ενώ ταυτόχρονα καλλιεργεί τις λεπτές δεξιότητες: «κόβω και κολλώ».

2.2. Ανάγνωση και Γραφή

ΠΡΟΤΑΣΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΓΙΑ ΜΑΘΗΤΗ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ ΣΤΗΝ ΟΡΑΣΗ

Επισημάνσεις

1. Ο μαθητής με αναπηρία στην όραση δεν γνωρίζει ή βρίσκεται στη διαδικασία εκμάθησης της γραφής και ανάγνωσης της μητρικής του γλώσσας.
2. Κατά συνέπεια η σελίδα Braille πρέπει να είναι διαμορφωμένη με τρόπο ώστε να διευκολύνει το μαθητή. Δηλαδή να υπάρχουν αρκετές κενές σειρές και διαστήματα μεταξύ των γραμμάτων και μεταξύ των κειμένων, ώστε να είναι ευδιάκριτα δια της αφής (η οριστική διαμόρφωση της σελίδας θα γίνει με βάση την προεπισκόπηση της εκτύπωσης Braille).
3. Ο μαθητής δεν μπορεί να επέμβει στο βιβλίο Braille, ώστε να συμπληρώνει ό,τι ζητούν οι ασκήσεις.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

4. Είναι λοιπόν απαραίτητο να χρησιμοποιεί τετράδιο ασκήσεων σε σπирάλ ή ντοσιέ με αριθμημένα φύλλα Braille, όπου θα σημειώνει το κεφάλαιο, τη σελίδα του βιβλίου βλέπόντων και τον αριθμό της άσκησης.
5. Η χρήση του τετραδίου είναι απαραίτητη, διότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για την εμπέδωση των φαινομένων που παρουσιάζονται.
6. Γενικά, επειδή τα περισσότερα άτομα με αναπηρία στην όραση δεν έχουν μεγάλη εξοικείωση με τη μηχανή Braille, η εξάσκηση στη γραφή και ανάγνωση είναι απαραίτητη.
7. Όσα γραφικά υποδηλώνουν τα πρόσωπα του ρήματος αντικαθίστανται με τις προσωπικές αντωνυμίες στην ίδια θέση.
8. Σε περίπτωση που υπάρχουν σκίτσα μέσα στο κείμενο (I know how to read), αυτά αντικαθίστανται με τις λέξεις μέσα σε παρένθεση στη μητρική γλώσσα.
9. Οι συλλαβές και τα γράμματα που εμφανίζονται με διαφορετικό χρώμα δίνονται μέσα σε παύλες ή ανάμεσα σε κενά διαστήματα – τουλάχιστον 2 για να «τονιστούν» απτικά.
10. Τα τετραγωνίδια στα κεφάλαια για το συλλαβισμό αντικαθίστανται από αποσιωπητικά και ανάλογα διατυπώνεται και η εκφώνηση.
11. Οι κάρτες καταργούνται. Ο λειτουργικός τους ρόλος μπορεί να υποκατασταθεί από τη χρήση αντικειμένων που βρίσκονται μέσα στην τάξη και μπορούν να συνδυαστούν με τα γράμματα του αλφαβήτου.

Παρατηρήσεις / Υποδείξεις

1. Δε μεταγράφονται οι σελίδες 5 -6.
2. Εκφωνήσεις, όπως “*Draw the outline and colour the letters*”, “*Put a circle around*”, “*Join the pictures*”, “*Join the words with the pictures*” αναδιατυπώνονται κατά περίπτωση, ώστε να είναι εύληπτο το ζητούμενο της άσκησης από το μαθητή με αναπηρία στην όραση.
3. Κατά την προσαρμογή εμφανίζεται η διάταξη της σελίδας στη μορφή braille.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

4. Διατηρήθηκαν τα διαστήματα και οι αποστάσεις των γραμμάτων τα οποία θα προσαρμοστούν κατά την προεπισκόπιση της εκτύπωσης, ώστε να αποδίδεται το περιεχόμενο με ευκρινή τρόπο για το μαθητή.
5. Οι εικόνες δίνονται στα αγγλικά ή περιγράφονται από το διδάσκοντα αν ο μαθητής δε γνωρίζει το περιεχόμενό τους.
6. Κατά την προσαρμογή γίνονται αναφορές σε προηγούμενες ενότητες με την ίδια μορφοποίηση οπότε οι νέες δομούνται αναλόγως.

Σελ. 7

1. THE LETTERS I ι, O ο, A α

The vowels

Aα the letters Oι Iι

1.1 Write the letters I ι, O ο, A α.

Write in where missing.

Μεγάλο I

O I ΠΠΟΠΟΤΑΜΟΣ I ΑΣΩΝ O ΠΠΟΠΟΤΑΜΟΣ I ΑΣΩΝ

Μικρό ι

ο ι πποπόταμος ι ασων

Το ίδιο και για τα άλλα γράμματα.

Σελ. 8

1.2 Pronounce and write the 2 new letters

CAPITAL: I (1) O (2) A (3)

small: ι ο α

I

ι

O



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ο
Α
Α.....

1.3 Point at the letter given in the beginning. Read the example.

... ι ο ι α ι ο ι ι
ι

Το ίδιο και για τα άλλα γράμματα.

Σελ. 9

1.4 Join the word in English with the same word in Greek.

Read the example:

..... ΙΑΣΣΟΝ

..... iasson

ΙΠΠΟΠΟΤΑΜΟΣ ΙΑΣΩΝ

ιπποπόταμος ιάσων

WILD HORSE

wild horse

..... ΙΑΣΣΟΝ

..... iasson

PRETTY OLYMPIA pretty Olympia

Ι

ΑΤΙΘΑΣΟ ΑΛΟΓΟ ατίθασο άλογο

Ο

ι

ΙΠΠΟΠΟΤΑΜΟΣ ΙΑΣΩΝ ιπποπόταμος ιάσων



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Α

ο

ΟΜΟΡΦΗ ΟΛΥΜΠΙΑ όμορφη ολυμπία

α

Σελ. 10

Ωω Ηη the letters Υυ Εε

2. The letters Ε ε, Η η, Υ υ, Ω ω

2.1 Write the letters Ε ε Η η Υ υ, Ω ω.

Write in where missing.

Μεγάλο Ε

Ο Ε ΕΥΠΙΝΟΣ Ε ΛΕΦΑΝΤΑΣ Ο ...ΕΥΠΙΝΟΣ ...ΛΕΦΑΝΤΑΣ

Μικρό ε

Ο ε ξυπνος ε λέφαντας ο ...ξυπνος ...λέφαντας

Το ίδιο και για τα άλλα γράμματα.

Σελ. 11

2. 2 Pronounce and write the 2 new letters

CAPITAL: Ε (4) Η (5) Υ (6) Ω (7)

small: ε η υ ω

Ε

ε

Η

η

Υ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

υ

Ω

ω

2. 3 Point at the letter given in the beginning. Read the example.

..... Ε Υ Ε Η Ω Ε Α Ο Ε

Ε

Το ίδιο και για τα άλλα γράμματα.

Σελ. 12

2. 4 Join the word in English with the same word in Greek.

Read the example:

ΠΙΠΟΠΟΤΑΜΟΣ ΙΑΣΩΝ ιπποπόταμος ιάσων

..... Iasson iasson

WILD HORSE Wild horse

DEVIOUS Devious

..... Iasson iasson

CLEVER ELEPHANT Clever elephant

HERO HERCULES Hero Hercules

PRETTY OLYMPIA Pretty Olympia

PRETTY ORION Pretty Orion

ε Ω

ΑΤΙΘΑΣΟ ΑΛΟΓΟ ατίθασο άλογο

Η

ΥΠΟΥΛΗ ΥΑΙΝΑ ύπουλη ύαινα

ΠΙΠΟΠΟΤΑΜΟΣ ΙΑΣΩΝ ιπποπόταμος Ιάσων



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

η

ΕΞΥΠΙΝΟΣ ΕΛΕΦΑΝΤΑΣ έξυπνος ελέφαντας

ω

ΗΡΩΑΣ ΗΡΑΚΛΗΣ ήρωας Ηρακλής

ΟΜΟΡΦΗ ΟΛΥΜΠΙΑ όμορφη Ολυμπία

ΩΡΑΙΟΣ ΩΡΙΩΝ ωραίος Ωρίων

Ε

Σελ. 13

Οι **3. 4 pairs of letters** Αι

Ει **3. 4 PAIRS OF LETTERS** Ου

3. 1 Write the letters Οι οι, ΑΙ αι, ΟΥ ου, ΕΙ ει

Write in where they are missing.

ΜΕΓΑΛΟ ΟΙ

Η ΟΙ ΚΟΓΕΝΕΙΑ ΟΙ ΚΟΝΟΜΟΥ ΚΟΓΕΝΕΙΑ ΚΟΝΟΜΟΥ

μικρό οι

η οι κογένεια οι κονόμου η κογένεια Κονόμου

Το ίδιο και για τα άλλα δίψηφα φωνήεντα.

3. 2 Pronounce and write the 4 pairs of letters

Α και Ι ΑΙ

Shout it like if I t is one letter like Ε

α και ι αι

Shout it like if I t is one letter like ε

Το ίδιο και για τα άλλα δίψηφα φωνήεντα.

ΟΙ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

οι

ΑΙ

αι

ΕΙ

ει

ΟΥ

ου

Σελ. 15

3. 3 I have learned 7 letters, 4 double letters
but I pronounce them in 5 ways only.

ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ

1. Α

2. Ε ΑΙ

3. Ι Η Υ ΟΙ ΕΙ

4. Ο Ω

5. ΟΥ

τα μικρά

1. α

2. ε αι

3. ι η υ οι ει

4. ο ω

5. ου

Σελ. 16

3. 4 Point at the letters given in the beginning. Read the example.

..... ΑΙ ΟΙ ΑΙ ΕΙ ΟΥ ΑΙ ΟΙ ΑΙ ΕΙ ΑΙ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

ΑΙ

Το ίδιο και για τα άλλα δίψηφα φωνήεντα.

3. 5. Join the capitals with the small letters.

Read the example.

Ε	ε					
Α	Ε	Η	Ω	Υ	Ι	Ο
ι	υ	ε	η	ο	α	ω
Ι	Ο	Α	Ε	Η	Υ	Ω
α	ε	ο	ι	ω	η	υ

Το ίδιο και για τα δίψηφα φωνήεντα

3. 6 Join the words in English with the same words in Greek.

Read the example.

PEACE		peace
RAINBOW	rainbow	
ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ	FAMILY	οικονομου family
UNICORE	ΑΙΜΙΛΙΟΣ	unicore aimilios

ει

ΑΙΓΟΚΕΡΟΣ	ΑΙΜΙΛΙΟΣ	αιγόκερος αιμίλιος
-----------	----------	--------------------

ου

ΟΥΡΑΝΙΟ	ΤΟΞΟ	ουράνιο τόξο
---------	------	--------------

αι

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ	ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ	οικογένεια οικονόμου
------------	-----------	----------------------

οι

ΕΙΡΗΝΗ	ειρήνη
--------	--------



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Σελ. 18

Μμ **4. The letters** Λλ

Ττ **4. THE LETTERS**

4. 1 Write the letters Λ λ, Μ μ, Τ τ.

Write in where they are missing.

ΜΕΓΑΛΟ Λ

Ο Λ ΟΥ Λ ΟΥΔΕΝΙΟΣ Λ ΑΓΟΣ

...ΟΥ ... ΟΥΔΕΝΙΟΣ ... ΑΓΟΣ

μικρό λ

ο λ ου λ ουδένιος λ αγός

...ου ... ουδένιος ...αγός

Σελ. 19

4. 2 Pronounce and write the 3 new letters.

CAPITAL: Λ Μ Τ

small: λ μ τα

Λ

λ

Μ

μ

Τ

τ

4. 3 Combine letters. Read the word in English and construct the same word in Greek.

Apple

Μ και Η ΜΗ μ και ή ...



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Λ και Ο λ και ο ...

ΤΟ ΜΗΛΟ

το μήλο

apples

ΤΑ ΜΗΛΑ

τα μήλα

Σελ. 20

4. 4 Join the capitals with the small letters. Read the example.

Μ μ

Μ Λ Τ

λ τ μ

Λ Τ Μ

τ μ λ

Λ Μ Τ

μ τ λ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



4.5 Join the 3 new letters (consonants), with the letters you have learned (vowels).
Read what you have written, horizontally (ΜΑ – ΛΑ – ΤΑ) and vertically (ΜΑ – ΜΙ – ΜΟ).

Μ και Α ΜΑ Λ και Α ΛΑ Τ και Α ΤΑ

Μ και Ι ΜΙ Λ και Ι ΛΙ Τ και Ι ΤΙ

Το ίδιο και στη συνέχεια.

4. 6 Combine the letters. Read the word in English and construct the same word in Greek.

MIEL

Μ και Ε μ και έ

Λ και Ι λ και ι

ΤΟ Μ ΕΛΙ

Το μ έλι

Σελ. 21

4. 7 Join the capitals with the small letters. Read the example.

ΜΙ μι

ΜΙ μα ΛΟ λη ΤΩ ΤΟ

ΜΟ μη ΛΑ λυ ΤΟ τα

Το ίδιο και για τα άλλα γράμματα.



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

4. 8. Combine letters

Έλα, μαμά

Ι Ο ι ο

Λ Η λ η

Η Ιό λ η λ έι: Έ λ α μ α μ ά!

..... ..:!

Η Μ Α Μ Α

η μ α μ ά

Η Ι Ο Λ Η

Η Ιό λ η

Σελ. 22

4. 9 Join the capitals with the small letters.

Read the example.

ΜΗ μη

ΜΩ λο ΛΙ λη ΛΕ μι

Το ίδιο και για τα άλλα γράμματα.

4. 10 Join the 3 new letters Μ, Λ, Τ, with the pairs of letters.

Write and read horizontally and vertically.

Μ και ΟΥ ΜΟΥ Λ και ΟΥ

Τ και ΟΥ



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Το ίδιο και για τα υπόλοιπα γράμματα.

4.11 Combine letters. Read the word in English and construct the same word in Greek

I speak!

Μιλάω!!
 Μ και Ι μ και ι
 Λ και Α λ και α
 ΕΙ ει

Ο Τομ μιλάει

Σελ. 23

4.12 Combine letters

I am Titi

Είμαι η Τιτή
 ΕΙ και ΜΑΙ
 εί και μαι
 Η Τιτή
 Το ίδιο και για τη Μέτα

4. 13 Point at the syllable given in the beginning. Read the example.

ΜΑ, μα ΜΑ μα ΜΥ ΜΑ μο μυ μα
 ΜΑ
 ΜΑ, μα ΜΑ μα ΜΥ ΜΑ μο μυ μα, κλπ

Σελ. 24

4. 14 Combine letters. Read the word in English and construct the same word in Greek.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Eye

ΜΑ και ΤΙ

μά και τι

το μάτι

Το ίδιο και για τις υπόλοιπες λέξεις.

4. 15

Point at the syllables given at the beginning. Read the example.

Μου

μου και του μοι μου του λου

μου λαι μει τοι

μου του μοι του

Το ίδιο και με τις υπόλοιπες συλλαβές

Σελ. 25 - 26

Σ σ **5. The letters** Ρ ρ

5. THE LETTERS

Το: 5.1 όπως και τα αντίστοιχα των προηγούμενων κεφαλαίων.

Τα: 5. 2, 5.3, 5. 4 επίσης όπως τα αντίστοιχα των προηγούμενων κεφαλαίων.

Σελ. 27

5. 5 Join the consonants with the vowels, write and read what you have written.

Meet your new friends.

Σ και Α ΣΑ σ και α

Το ίδιο και για τους υπόλοιπους συνδυασμούς.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



Now meet your new friends

Ο Τομ	Tom
Η Μαρία	Mary
Ο Μίμης	Mimi
Ο Άρης	Ari
Ο Μίλτος	Milto

Σελ. 28 – 32

Τα: 5. 6 έως 5. 15 όπως τα αντίστοιχα των προηγούμενων κεφαλαίων.

5. 16 a. Join the broken words and write them in capital and small letters. Read the example.

b. Write and read.

a. ΜΙΜΗΣ Μίμης

ΜΥ ΡΟ

Α ΜΗΣ

ΜΩ ΛΟΣ

ΜΙ ΡΗΣ ΜΙΜΗΣ Μίμης

She Mary asks Mimi Η Μαρία ρωτάει το Μίμη

You Mimi, are you eating? Μίμη τρώς;

He Mimi says; Ο Μίμης λέει:

I I am eating Τρώω



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

I εί ναι

You εί μαι

He, she, it εί σαι

Σελ. 33

I εγώ

Μιλάω - Λέω – Μου αρέσει – Είμαι - Τρώω

We εμείς

Μιλάμε – Λέμε – Μας αρέσει – Είμαστε - Τρώμε

You εσύ

Μιλάς – Λες – Σου αρέσει – Είσαι - Τρώς

You εσείς

Μιλάτε – Λέτε, κλπ

He αυτός

They αυτοί

She αυτή

They αυτές

It αυτό



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

They αυτά

Το ίδιο και για τα υπόλοιπα πρόσωπα.

Σελ. 34

5. 17 Read and separate the words into syllables.

Write the syllables in your notebook.

Read the example.

The apple το 2 μή 1 λο. Τι ωραίο μήλο! 2 μή 1 λο

Το ίδιο και για τις υπόλοιπες λέξεις.

Σελ. 35

5. 18

Όπως η αντίστοιχη άσκηση των προηγούμενων κεφαλαίων.

Σελ. 36

5. 19. I know how to read

Το κείμενο δίνεται ως έχει.

Σελ. 38

6. 3

A piano

Αυτό Τι εί ν αι;

Το ίδιο και για τα υπόλοιπα γράμματα.

Σελ. 39 – 46

6. 4 έως 6. 14 όπως οι αντίστοιχες των προηγούμενων κεφαλαίων.

Σελ. 47



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



7.2

Όπως το 3.2 σελ. 14

Σελ. 48 – 49

7.3 – 7.5 Όπως τα αντίστοιχα των προηγούμενων κεφαλαίων.

7.6 Write what is missing, read and copy.

Ο Άρης

Αυτός Πού πάει;

Αυτός Ο Άρης άει στο νησί

Με το αερο άο.

Το νησί the island

Το ίδιο και για το υπόλοιπο κείμενο.

Σελ. 50 – 53

7.7 έως 7.14 όπως τα αντίστοιχα των προηγούμενων κεφαλαίων.

Σελ. 54

7.15 Read and write

What is your name? Πώς σε λένε;

My name is Dino. Με λένε Ντίνο

Το ίδιο και για τους υπόλοιπους διαλόγους.

Now stick your photo on the front page of your book. Write your name below.

- σε αυτή τη δραστηριότητα ο μαθητής μπορεί να κολλήσει μια φωτογραφία του στο εξώφυλλο του τόμου του βιβλίου. Κάτω από τη φωτογραφία μπορεί να προσθέσει το όνομά του σε ετικέτα BRAILLE (το όνομα πληκτρολογείται σε σελίδα Braille στη μηχανή και μετά το περίγραμμα κόβεται με ψαλίδι. Έτσι



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

μπορεί να κολληθεί κάτω από τη φωτογραφία ή και να στερεωθεί με συρραπτικό).

Τεκμηρίωση

- ευχάριστη δραστηριότητα για το παιδί
- άμβλυνση του αισθήματος του αποκλεισμού

Σελ. 55

7. 16

Όπως οι αντίστοιχες των προηγούμενων κεφαλαίων.

Σελ. 56

7.17 Find the article of each word. For example: ο μπαμπάς.

Write in your notebook the words with μπ, ντ, τσ, στ, τζ along with the articles

Read the example.

Το τζιν

μπ

μπαμπάς μαμά μπαλόني ντουλάπα μπανάνα ομπρέλα

μπ ντόμινο τζάμι τόμπολα Μπάμπης μέλι

Το ίδιο και για τις υπόλοιπες λέξεις.

Σελ. 56 (7. 18) έως σελ. 70

Τα: 7. 19 έως 7. 21 και 8. 1 έως 8. 16όπως τα αντίστοιχα των προηγούμενων κεφαλαίων.

Σελ. 71

8. 16. Remember the consonants you have learned. Point at them.

Read the example.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Μ μ

Μ Λ Μ λ μ Ρ τα Ξ

Το ίδιο και για τα υπόλοιπα γράμματα.

Σελ. 77 – 115

Ενότητες 9 έως 11

Όπως οι αντίστοιχες των προηγούμενων κεφαλαίων κατά την προσαρμογή διάταξης ασκήσεων και διαμόρφωσης εκφωνήσεων.

11.23. I know how to read

α. ΤΟ ΜΟΒ ΒΙΒΛΙΟ

Σημείωση

Τα σκίτσα όπως και αλλού αντικαθίστανται από τις λέξεις στα Αγγλικά σε παρένθεση στην ίδια θέση που βρίσκεται το σκίτσο.

12. Complete the table. Read horizontally, vertically and diagonally.

Ο πίνακας μπορεί να αποδοθεί τμηματικά, π.χ.: πρώτα οι αριθμοί 1 – 7 και σε δεύτερο πίνακα οι αριθμοί 8 – 11.

Αυτό θα καθοριστεί στην προεπισκόπηση της εκτύπωσης Braille.

Σελ. 116

the alphabet

THE ALPHABET

Η διάταξη της σελίδας διαμορφώνεται κατά την προεπισκόπηση της εκτύπωσης Braille.

Σελ. 117 – 127

Vocabulary



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Το λεξιλόγιο δίνεται σε ξεχωριστούς τόμους. Η διαμόρφωση της σελίδας είναι όμοια με αυτή του βιβλίου βλεπόντων.

Σελ. 128 – 139

Οι σελίδες αυτές αφαιρούνται από το βιβλίο Braille του μαθητή, διότι απευθύνονται μόνο στο διδάσκοντα.

Σελ. 140 – 158

Τα ποιήματα δίνονται ως εξής:

Α α

Το ατίθασο άλογο / Τ' ατίθασο άλογο το Άλογο / αρχίζει από Άλφα.

Τ' ατίθασο το άλογο / τρέχει, δε σταματά

κλπ, κλπ,.

Αυτή η διάταξη εξυπηρετεί την εκτύπωση.

Σελ. 159 – 162

Δίνονται όπως αυτές του βιβλίου βλεπόντων.

Για το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, © 2014-2015
Στο πλαίσιο της Πράξης:



**«ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ
ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ:
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΗ
ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΤΗΣ
ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ/ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΩΣ ΞΕΝΗΣ/ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ»**

Επιστημονικός Υπεύθυνος:
Ι. Ν. Καζάζης

Παραδοτέο: Προσαρμογή υλικού για τη
διδασκαλία, εκμάθηση, πιστοποίηση της
ελληνικής σε άτομα με αναπηρίες

Η ομάδα εργασίας:

Δήμητρα Ζούμα, Επιστημονική συνεργάτιδα του Κ.Ε.Γ., Διδάσκουσα στο Κ.Ε.Α.Τ.
Θεσσαλονίκης, Εκπαιδύτρια στον Ελληνικό Κώδικα Braille, Πτυχίο Ιστορίας και
Αρχαιολογίας Α.Π.Θ.

Υπεύθυνες Παραδοτέου: Άννα Κοκκινίδου & Μαρία Δημητρακοπούλου (Υ.Π. διετέλεσαν
επίσης οι : Γεωργία Ματζουλά, Κυριακή Σπανού & Δημήτριος Τζιμώκας)